Инструкции на български език

PAMEL ЧЗВ – serwer.pamel.pl 1

KB0019 PRM: вентилът се включва, но не се изключва след завършване на процеса

Първо провери ръчното управление

Ако вентилът се включва по време на работа, но след завършване на процеса все още остава включен, първо провери дали реагира на ръчни команди от контролера. Едва след това променяй настройките на програмата.

1. Премини към екрана на вентила

На работния екран натискай кратко средния бутон OK, докато се появи екранът на вентила. Левият и десният бутон променят избора, а OK потвърждава.

ВЕНТИЛ АВТОМАТИЧНА РАБОТА

< OK >

2. Включи вентила ръчно

Избери ВКЛЮЧИ и натисни OK. Вентилът трябва да се включи.

ВЕНТИЛ ВКЛЮЧИ

< OK >

3. Изключи вентила ръчно

Избери ИЗКЛЮЧИ и натисни OK. Вентилът трябва да се изключи.

ВЕНТИЛ ИЗКЛЮЧИ

< OK >

Ако вентилът се е изключил

Изходът на контролера най-вероятно работи правилно. Върни вентила към АВТОМАТИЧНА РАБОТА и провери настройките: правилната сонда T1/T2, типът на вентила, температурните прагове и хистерезисът.

Ако вентилът НЕ се е изключил

Не променяй повече настройките на програмата. Възможно е изходът на контролера да е повреден, вентилът да е свързан неправилно или да се захранва от друго място. Изключи устройството, ако по-нататъшната работа може да бъде опасна, и се свържи със сервиз PAMEL.

За нормална работа

След проверката не оставяй ВКЛЮЧИ или ИЗКЛЮЧИ. За процеса избери АВТОМАТИЧНА РАБОТА.

KB0019

PRM: zawór włącza się, ale nie wyłącza po zakończeniu procesu

Najpierw sprawdź ręczne sterowanie

Jeżeli zawór załącza się podczas pracy, ale po zakończeniu procesu nadal pozostaje włączony, najpierw sprawdź, czy reaguje na ręczne polecenia sterownika. Dopiero potem zmieniaj nastawy programu.

1. Przejdź do ekranu zaworu

Na ekranie pracy naciskaj krótko środkowy przycisk OK, aż pojawi się ekran zaworu. Lewy i prawy przycisk zmieniają wybór, OK zatwierdza.

```
ZAWÓR
AUTOMATYCZNA PRACA

<      OK      >
```

2. Włącz zawór ręcznie

Ustaw WŁĄCZ i naciśnij OK. Zawór powinien się załączyć.

```
ZAWÓR
WŁĄCZ

<      OK      >
```

3. Wyłącz zawór ręcznie

Ustaw WYŁĄCZ i naciśnij OK. Zawór powinien się wyłączyć.

```
ZAWÓR
WYŁĄCZ

<      OK      >
```

Jeżeli zawór wyłączył się

Wyjście sterownika najprawdopodobniej działa prawidłowo. Ustaw zawór z powrotem na AUTOMATYCZNA PRACA i sprawdź nastawy: właściwa sonda T1/T2, typ zaworu, progi temperatury i histereza.

Jeżeli zawór NIE wyłączył się

Nie zmieniaj dalej nastaw programu. Możliwe jest uszkodzenie wyjścia sterownika, błędne podłączenie zaworu albo zasilanie zaworu z innego miejsca. Odłącz urządzenie, jeżeli dalsza praca może być niebezpieczna, i skontaktuj się z serwisem PAMEL.

Do normalnej pracy

Po sprawdzeniu nie zostawiaj WŁĄCZ ani WYŁĄCZ. Do procesu ustaw AUTOMATYCZNA PRACA.

```
ZAWÓR
AUTOMATYCZNA PRACA
```

Skontaktuj się z serwisem, gdy:

- zawór nie wyłącza się po wybraniu WYŁĄCZ,
- zawór działa od razu po podaniu zasilania,
- zawór pracuje po zakończeniu procesu mimo ręcznego wyłączenia,
- nie można ustawić AUTOMATYCZNA PRACA,
- problem wraca po poprawieniu nastaw.

Nazwy ekranów mogą się nieznacznie różnić zależnie od wersji firmware i języka, ale zasada jest taka sama: WŁĄCZ / WYŁĄCZ sprawdza wyjście, AUTOMATYCZNA PRACA jest trybem normalnym.

Инструкции на български език

ВЕНТИЛ АВТОМАТИЧНА РАБОТА

Свържи се със сервиз, когато:

• вентилът не се изключва след избиране на ИЗКЛЮЧИ,

• вентилът се включва веднага след подаване на захранване,

• вентилът работи след завършване на процеса въпреки ръчното изключване,

• не може да се избере АВТОМАТИЧНА РАБОТА,

• проблемът се повтаря след коригиране на настройките.

Имената на екраните може леко да се различават в зависимост от версията на фърмуера и езика, но принципът е същият: ВКЛЮЧИ / ИЗКЛЮЧИ проверява изхода, а АВТОМАТИЧНА РАБОТА е нормалният режим.

KB0019

PRM: zawór włącza się, ale nie wyłącza po zakończeniu procesu

Najpierw sprawdź ręczne sterowanie

Jeżeli zawór załącza się podczas pracy, ale po zakończeniu procesu nadal pozostaje włączony, najpierw sprawdź, czy reaguje na ręczne polecenia sterownika. Dopiero potem zmieniaj nastawy programu.

1. Przejdź do ekranu zaworu

Na ekranie pracy naciskaj krótko środkowy przycisk OK, aż pojawi się ekran zaworu. Lewy i prawy przycisk zmieniają wybór, OK zatwierdza.

```
ZAWÓR
AUTOMATYCZNA PRACA

<      OK      >
```

2. Włącz zawór ręcznie

Ustaw WŁĄCZ i naciśnij OK. Zawór powinien się załączyć.

```
ZAWÓR
WŁĄCZ

<      OK      >
```

3. Wyłącz zawór ręcznie

Ustaw WYŁĄCZ i naciśnij OK. Zawór powinien się wyłączyć.

```
ZAWÓR
WYŁĄCZ

<      OK      >
```

Jeżeli zawór wyłączył się

Wyjście sterownika najprawdopodobniej działa prawidłowo. Ustaw zawór z powrotem na AUTOMATYCZNA PRACA i sprawdź nastawy: właściwa sonda T1/T2, typ zaworu, progi temperatury i histereza.

Jeżeli zawór NIE wyłączył się

Nie zmieniaj dalej nastaw programu. Możliwe jest uszkodzenie wyjścia sterownika, błędne podłączenie zaworu albo zasilanie zaworu z innego miejsca. Odłącz urządzenie, jeżeli dalsza praca może być niebezpieczna, i skontaktuj się z serwisem PAMEL.

Do normalnej pracy

Po sprawdzeniu nie zostawiaj WŁĄCZ ani WYŁĄCZ. Do procesu ustaw AUTOMATYCZNA PRACA.

```
ZAWÓR
AUTOMATYCZNA PRACA
```

Skontaktuj się z serwisem, gdy:

- zawór nie wyłącza się po wybraniu WYŁĄCZ,
- zawór działa od razu po podaniu zasilania,
- zawór pracuje po zakończeniu procesu mimo ręcznego wyłączenia,
- nie można ustawić AUTOMATYCZNA PRACA,
- problem wraca po poprawieniu nastaw.

Nazwy ekranów mogą się nieznacznie różnić zależnie od wersji firmware i języka, ale zasada jest taka sama: WŁĄCZ / WYŁĄCZ sprawdza wyjście, AUTOMATYCZNA PRACA jest trybem normalnym.